

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

И.И. Лейфа

ИСТОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Учебно-методическое пособие
по организации самостоятельной работы

Благовещенск 2001

ББК 74.58
Л 33

*Печатается по решению
редакционно-издательского совета
филологического факультета
Амурского государственного
университета*

И.И. Лейфа

ИСТОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.
Учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы. Бла-
говещенск. АмГУ, 2001.

Пособие содержит тематику семинарских занятий с вопросами для обсу-
ждения и рекомендациями по привлечению дополнительной литературы. Приложение состоит из двух частей и включает материал, необходимый для подготовки к семинарским занятиям по дисциплине «История и методология профессиональной деятельности», составленный с учетом требований, предъявляемых к организации самостоятельной работы студентов.

Пособие предназначено для студентов, обучающихся по специальностям 0217 «Филология» и 0229 «Перевод и переводоведение».

Рецензенты: И.А. Федотова, канд. пед. наук, доц. каф. нем. языка БГПУ;
Л.В. Фещенко, ст. преп. кафедры английского языка АмГУ

ТЕМАТИКА

семинарских занятий по дисциплине

« История и методология профессиональной деятельности»

Занятие 1

Тема. Методика обучения иностранному языку как наука

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Объект и предмет методики.
2. Связь методики с другими науками.
3. Методы исследования в методике обучения иностранным языкам.
4. Основные методические категории и понятия (метод обучения, система обучения, прием обучения, способ обучения, средства обучения, принцип обучения и т.д.).

Рекомендуемая литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.
2. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.
3. Миньяр-Белоручев Р.К. Методический словарь. Толковый словарь терминов методики обучения языкам. М.: Стелла, 1996.
4. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1986.

Занятие 2

Тема . Мотивация изучения иностранного языка

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Мотивация изучения иностранного языка. Ее роль.
2. Виды мотивации изучения иностранного языка.

3. Основные разновидности внутренней мотивации.

Рекомендуемая литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.

2. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991.

3. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Просвещение, 1991.

4. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1986.

Занятие 3

Тема. Дидактические основы методики преподавания иностранного языка

Вопросы, предлагаемые для обсуждения :

1. Дидактические принципы обучения иностранным языкам.

2. Частные методические принципы.

3. Общие методические принципы.

Рекомендуемая литература:

1. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.

2. Миньяр-Белоручев Р.К. Методический словарь. Толковый словарь терминов методики обучения языкам. М.: Стелла, 1996.

3. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Просвещение, 1991.

4. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1986.

Занятие 4

Тема. Цели обучения иностранным языкам

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Трактовка понятия целей обучения в классической методике обучения иностранным языкам.
2. Определение целей обучения иностранным языкам ведущими методистами современности (Б.А. Лapidус, С.Ф. Шатилов, Г.В. Рогова, Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов и др.).
3. Эволюция понятия «Цели обучения иностранным языкам» на протяжении последнего десятилетия.
4. Современные подходы к трактовке понятия «Цели обучения иностранным языкам».

Рекомендуемая литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.
2. ИЯШ. 1990-2000. №№ 1-6.
3. Лapidус Б.А. К вопросу о сущности процесса обучения иноязычной устной речи и типологии упражнений // ИЯШ. 1970. №1. С.58-68.
4. Методика обучения иностранным языкам в средней школе/ Под ред. Н.И. Гез, М.В. Ляховицкого, А.А. Миролюбова и др. М.: Высш. шк., 1982.
5. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.
6. Миньяр-Белоручев Р. К. Методический словарь. Толковый словарь терминов методики обучения языкам. М. Стелла, 1996.
7. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 1985.
8. Пассов Е.И. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе: Пособие для учителя. М.: Просвещение, 1993.

9. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т. Е. Методика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1991.

10. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1986.

Занятие 5

Тема. Содержание обучения иностранным языкам

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Понятие «Содержание обучения иностранным языкам» в классической методике.
2. Трактовка содержания обучения авторами ведущих методических школ (С.Ф.Шатилов, Г.В. Рогова, Р.К. Миньяром-Белоручев, Е.И. Пассов).
3. Взгляды на содержание обучения иностранным языкам в периодической методической литературе.

Рекомендуемая литература:

1. Бим И. Л. Немецкий язык. Базовый курс. Концепция, программа. М.: Новая школа, 1995.
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.:АРКТИ, 2000.
3. ИЯШ. 1990-2000. №№ 1-6.
4. Каспржак А.Г., Левит М.Б. Базисный учебный план и российское образование в эпоху перемен. Сер.: Библиотечка директора школы. М.: МИРОС, 1994.
5. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.
6. Миролубов А.А. Обучение иностранным языкам в свете реформы школы // ИЯШ. 1986. № 2. С.3-7.

7. Пассов Е.И. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе: Пособие для учителя. М.: Просвещение, 1993.
8. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1991.
9. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1986.

Занятие 6

Тема. Проблема отбора языкового материала

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Существующие подходы к отбору языкового материала.
2. Единицы отбора языкового материала.
3. Принципы отбора языкового материала.

Рекомендуемая литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.
2. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.
3. Миролубов А.А. Обучение иностранным языкам в свете реформы школы // ИЯШ. 1986. № 2. С. 3-7.
4. Пассов Е.И. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе: Пособие для учителя. М.: Просвещение, 1993.
5. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1986.
6. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1986.

Занятие 7

Тема. Средства обучения иностранным языкам

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Классификация средств обучения.
2. Основные и вспомогательные средства обучения.
3. Учебник иностранного языка.
4. Учебно-методический комплект.

Рекомендуемая литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.
2. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.
3. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1991.

Занятие 8

Тема. Уровневый подход к обучению иностранным языкам

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Государственный стандарт по иностранным языкам для средних школ.
2. Государственный образовательный стандарт второго поколения для высших учебных заведений.
3. Основные требования к программам по иностранным языкам второго уровня.

Рекомендуемая литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.
2. Государственный образовательный стандарт второго поколения по специальности 0217 «Филология».

3. Государственный образовательный стандарт второго поколения по специальности 0229 «Перевод и переводоведение».

4. Примерный учебный план по специальности 0217 «Филология».

5. Примерный учебный план по специальности 0229 «Перевод и переводоведение».

Занятие 9

Тема. Профессиональная деятельность учителя/ преподавателя иностраннных языков

Вопросы, предлагаемые для обсуждения:

1. Профессионально значимые качества и умения.
2. Специфика взаимодействия учителя и учащихся в процессе обучения иностранному языку.
3. Функции учителя и виды учебной деятельности.

Рекомендуемая литература:

1) Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.

2) Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. М.: Просвещение, 1990.

3) Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1991.

ВОПРОСНИК

Вопросы	Ответы
1	2
Какова цель изучения языков: Утилитарная? Общеобразовательная?	Большинство называет общеобразовательную цель, которая понимается как «введение ученика в духовно-культурную жизнь других народов». Кроме того, учащийся впервые получает возможность, по выражению Гете, сравнить свой родной язык с другим, т.е. познать его, а ведь без сравнения нет познания.
В чем состоит практическое значение изучения иностранного языка?	Прежде всего в разговоре, выучившись которому легко научиться читать книги. Чтение книг признается обязательным.
Каким иностранным языкам следует обучать (живым или мертвым)?	Обучать следует живым языкам.
Достаточно ли изучения одного иностранного языка или необходимо изучать два или несколько иностранных языков?	Большинство высказывается за обязательное изучение одного языка и факультативное изучение других языков.

1	2
На каких психологических основах зиждится изучение иностранных языков? Восприятие внешними органами – слухом и зрением. Воспроизведение органами речи (орфоэпия) и рукой (орфография).	Изучение языка должно основываться на восприятии слухом и зрением. Начинать изучение языка желательно пораньше, но не позже 13-14 лет. Разговорная речь на начальном этапе должна быть в центре внимания, первые полгода не следует читать и писать.
Чем отличается изучение иностранного языка в школе от усвоения родного языка в дошкольный период?	В дошкольном периоде при обучении родному языку действуют инстинкт и необходимость, в школе при обучении иностранному языку – мышление и интерес.
В чем выражается соотношение между иностранным языком и родным?	Грамматика родного языка должна идти впереди грамматики иностранного языка, – по крайней мере, на полгода.
Какую роль играет бессознательное усвоение и какую сознательное?	Сначала рекомендуется бессознательное усвоение, оно должно способствовать преодолению робости при пользовании иностранным языком, а затем, по мере развития курса, бессознательность уступает сознательности.
В чем заключаются основные затруднения в изучении	Классное обучение с большим числом учащихся.

1	
иностранного языка?	
Как возбудить интерес у ребенка к изучению иностранного языка?	Разнообразием, самостоятельно, наглядными пособиями, коллективной работой, пением, играми.
Какое место должно занимать устное преподавание (обучение разговору и чтению) и письменное преподавание (обучение письму)?	На младшей ступени разговор преобладает над чтением и письмом (они равнозначны). На средней ступени разговор почти равнозначен чтению и письму.
Можно ли одновременно начинать обучение разговору, чтению и письму?	Начинать следует с чтения, которое преобладает над письмом. На старшей ступени чтение преобладает над разговором, а письмо отходит на задний план.
Следует ли обращать внимание на правильное произношение (орфоэпию)?	На этот вопрос дается положительный ответ.
Применима ли фонетическая транскрипция?	Применима, но не обязательна для немецкого и французского языков.
Какова роль заучивания наизусть?	Заучивание наизусть необходимо на младшей ступени, отчасти на средней и необязательно на старшей ступени обучения.
Следует ли переводить с ино-	Переводы на младшей ступени

1	2
странного языка на родной и с родного на иностранный? (Если перевод допустим, то в каком роде и на какой ступени – младшей, средней, старшей?)	недопустимы, переводы на средней возможны, однако для проверки понимания рекомендуются вопросы и ответы и пересказы.
Следует ли обращать внимание на правильное письмо (орфографию) и в какой мере? Какие упражнения способствуют усвоению правописания?	В отношении ошибок нельзя быть слишком требовательным, так как орфография большей частью не влияет на смысл слов. Из письменных работ рекомендуется списывание, диктанты и пересказ.
Следует ли давать ученику в руки учебник и грамматику (систематический учебник) и когда?	Предлагается следующая система учебных пособий: учебник – 1 ступень; книга для чтения – 2 ступень; книга для чтения и грамматика – 3 ступень.
Как проходить грамматику – индуктивно или дедуктивно? Можно ли преподавать грамматику конкретно (наглядно), не прибегая, по крайней мере вначале, к теории?	Собрание высказывается за индуктивное преподавание грамматики. Грамматику рекомендуется изучать на младшей ступени наглядно, на средней – с постепенным введением теории, на старшей обязательно проводить

	2
	систематизацию пройденного.
Когда приучать ученика пользоваться словарем?	На средней ступени.
Как приучить ученика к самостоятельности (домашнему чтению и пр.)?	Для самостоятельного чтения рекомендуются книги (с иллюстрациями для описания).
Проходить ли историю литературы на иностранном языке в форме систематического курса или практического ознакомления с выдающимися произведениями?	Иностранную литературу в виде систематического курса проходить не рекомендуется.
Чего можно достигнуть при благоприятных обстоятельствах в средней школе в изучении иностранных языков?	Требования к оканчивающим школу: уметь читать, писать, по возможности говорить и знать лучшие произведения литературы народа, язык которого изучается.
Зависимость между числом уроков в неделю и числом лет изучения языка?	Предлагается на младшей ступени иметь 5 недельных уроков, на средней – 4, на старшей – 3.
Число учеников в классе, в группе на каждой ступени?	Желательно, чтобы численность группы по иностранному языку не превышала 20 человек.

СЛОВАРЬ НЕОБХОДИМЫХ ТЕРМИНОВ

Анкетирование – один из методов исследования процесса обучения, предполагающий письменный опрос испытуемых по важнейшим параметрам обучения.

Воспитательные цели обучения – формирование у учащихся системы моральных ценностей, оценочно-эмоционального отношения к миру. Достижение воспитательных целей зависит прежде всего от личности преподавателя, его личного примера. При обучении иностранному языку достижению воспитательных целей способствуют также внеклассная работа, содержание учебного материала, комментариев учебника или учителя.

Вычленение конкретных ориентиров – общий методический принцип обучения иностранным языкам, имеющий целью широкое использование эталонов-субституттов при усвоении нового материала и формировании речевых навыков. Реализация этого принципа заключается в выделении хорошо известных объектов в качестве ориентиров, определяющих и стимулирующих последовательные речевые действия.

Дедуктивный метод формирования грамматических навыков – метод обучения, предполагающий переход от правила к явлению. При этом методе учащихся сначала знакомят с грамматическим правилом, а потом предлагают им упражнения, предусматривающие употребление нового правила в языке. При выходе в речь чаще всего используют перевод.

Дидактические принципы обучения – категория дидактики, определяющая правила использования законов обучения в соответствии с целями воспитания и образования. Дидактические принципы обучения в отличие от методических охватывают все предметы. Наиболее известные

дидактические принципы: сознательности, наглядности, доступности, активности и др.

Доступность – дидактический принцип доступности обучения предполагает необходимость учитывать возможности учащихся и предъявлять им материал в соответствии с уровнем их обученности. Принцип доступности лежит в основе программированного обучения, предполагающего индивидуальную пошаговую процедуру усвоения материала. В обучении иностранным языкам принцип доступности реализуется в общем методическом принципе дифференцированного подхода в обучении.

Индуктивный метод формирования грамматических навыков – формирование грамматических навыков на основе перехода от единичных фактов к правилу. При индуктивном методе учащимся предлагаются в тексте те или иные грамматические формы и структуры, которые они осознают благодаря контексту или переводу, приходя к выводу об их значении и правиле их изменений.

Интенсивные методы – методы обучения иностранным языкам, позволяющие за короткие сроки накопить и усвоить максимальное количество учебной информации. Эффективность обучения достигается за счет рационально построенной сетки часов, строгого отбора соответствующего целям обучения языкового материала, создания ограниченных по количеству и близких по интересам групп учащихся (до 12 человек), широкого применения технических средств и др. К интенсивным методам относят аудио-визуальный, гипнопедию, суггестопедию и др.

Категории методики – как и всякая абстракция, категория обобщает и имеет при этом практическую цель: классифицировать. Важнейшими категориями методики являются цели обучения, содержание, методы, принципы, средства обучения.

Коммуникативная компетенция – способность реализовывать лингвистическую компетенцию в различных условиях речевого общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания.

Критерии отбора языкового материала – правила отбора языкового материала. Иногда их называют принципами отбора языкового материала, хотя принципы – понятие более глобальное. Так, сочетаемость или многозначность слова скорее можно отнести к критериям отбора языкового материала, поскольку универсальность относительна, в то же время функциональность или употребительность являются принципами, потому что без их учета невозможен успешный отбор. К критериям отбора языкового материала относятся: отбор по языковому наполнению учебных текстов, сочетаемость и многозначность слова, словообразовательная ценность, исключение синонимов.

Лексический минимум – совокупность лексических единиц и словосочетаний, соответствующая целям обучения и требованиям программы. При определении его объема исходят из максимума с точки зрения возможностей учащихся и минимума – с точки зрения использования языка как средства общения. При отборе лексического минимума целесообразно предоставлять учащимся право выбора и закрепления в памяти слов и словосочетаний предлагаемого им семантического поля.

Метод обучения – теоретически обоснованная модель деятельности учителя и учащихся, направленная на реализацию целей обучения; второй уровень методической абстракции, принимающий за основу тот или иной

тип обучения иностранным языкам и конкретизирующий его частными принципами обучения.

Методика обучения иностранным языкам – раздел дидактики, исследующий существующие и вновь появляющиеся методы обучения иностранным языкам.

Методическая система – реализация на практике того или иного метода обучения, опирающегося на определенную концепцию; примерно то же содержание вкладывается в понятие системы обучения.

Методические принципы обучения – закономерности, отражающие специфику процесса обучения данному предмету и составляющие основу методов обучения.

Методология – совокупность методов и приемов исследования, принятых в той или иной науке, в том числе и в методике обучения иностранным языкам.

Мотивация – система побудительных причин человеческого поведения, источник активности, организующий и направляющий деятельность человека. С точки зрения изучения иностранных языков различают: коммуникативную (основанную на необходимости общения на иностранном языке), познавательную, инструментальную (связанную с особенностями специалиста), эстетическую мотивации.

Национально-культурный компонент – значение слова, несущее информацию о национальной культуре народа.

Носитель языка – представитель какой-либо языковой общности.

Общеобразовательные цели обучения – цели обучения, предусматривающие становление всесторонне развитой личности. При изучении иностранного языка эти цели достигаются через постижение новой системы понятий, сквозь которую воспринимает действительность данная национальная общность. Именно в этом случае происходит “осознание” своего собственного мышления, переход от сугубо конкретного

к абстрактному мышлению. Кроме того, общеобразовательные цели достигаются и через полученные знания о культуре, истории, географии, традициях страны изучаемого языка.

Общие методические принципы – постоянно действующие принципы обучения данному предмету независимо от целей и условий обучения. В методике обучения иностранным языкам эти принципы представляют собой выражение лингвистических или психологических законов и так или иначе связаны с дидактическими принципами. К ним относят принципы: дифференцированного подхода в обучении иностранным языкам, управления процессом обучения, вычленения конкретных ориентиров, комплексного подхода к мотивации.

Отбор языкового материала – одна из сложнейших проблем методики, которая заключается в отборе лексики, грамматических форм и структур, правил их употребления, национальных реалий и пр. в соответствии с программой обучения иностранному языку в данном учебном заведении. Существует несколько подходов к отбору языкового материала. Во-первых, эмпирический подход, при котором решающую роль играет личный опыт автора учебника, преподавателя. При таком подходе языковой материал очень часто определяется текстами, имеющимися в наличии. Во-вторых, лингвистический подход, при котором отбор языкового материала определяют некоторые лингвистические закономерности. На их основе выделяют такие критерии (или принципы) как многозначность слова, его сочетаемость, семантическая ценность, стилистическая нейтральность, словообразовательная ценность и др. В-третьих, прагматический подход, принимающий во внимание в первую очередь требования общения на иностранном языке. В этом случае основными критериями отбора являются: критерий частотности, тематический критерий, критерий наличности, употребительности, описания понятий, исключения синонимов и др.

Практические цели обучения – обучение общению на иностранном языке. Поскольку “общение на иностранном языке” – понятие недостаточно конкретное, его конкретизируют по видам речевой деятельности, языковому материалу и тематике.

Предмет науки – систематизированные знания, полученные в результате изучения объекта, абстрактная модель объекта, которая тем лучше отражает содержание объекта, чем точнее методы его измерения. Предметом методики как науки являются теоретические положения, составляющие основу разрабатываемых методов. Чаще всего они выражаются в виде принципов обучения.

Прием обучения – конкретные действия и операции преподавателя, цель которых передать знания, сформировать навыки и умения, стимулировать учебную деятельность учащихся для решения частных задач процесса обучения. Именно в различных приемах конкретизируются способы обучения, которые относятся к приемам как общее к частному.

Принципы обучения – реальные или предполагаемые закономерности, сформулированные как нормативные положения, которыми следует руководствоваться в учебном процессе.

Принципы отбора языкового материала – правила отбора, учитывающие существенную характеристику языкового материала с точки зрения методики.

Программа – основополагающий учебный документ, определяющий цели, содержание, основные принципы обучения и структуру учебного процесса.

Процесс обучения – замкнутая система управления со своей программой предъявления нового материала и организации обратной связи (получения информации об уровне усвоения учащимися учебного материала).

Развивающие цели обучения – передача учащимся опыта творческой, поисковой деятельности. Имеются в виду: восприятие логики явлений, функционирование механизма догадок, перенос знаний и умений в новую ситуацию, видение противоречий в изучаемых явлениях. Развивающие цели обучения достигаются, главным образом, через широкое использование способа учения – поиск.

Репродуктивное обучение – тип обучения, в основу которого положено воспроизведение пройденного в различного вида упражнениях. При этом доминируют имитативно-репродуктивный тип упражнений и повторение как способ учения.

Система обучения – конкретная реализация теоретических положений того или иного метода обучения, главным образом для решения отдельных задач процесса обучения. В отличие от системы обучения, метод есть модель организации обучения, построенная с учетом ряда теоретических положений и целей обучения.

Содержание образования – система знаний о природе, обществе, способах деятельности, системе общих интеллектуальных и практических навыков и умений, опыт творческой деятельности и эмоционально-волевого отношения к миру и друг к другу.

Содержание обучения – одна из основополагающих категорий методики, отвечающая на вопрос “Чему учить?” Содержание обучения иностранному языку складывается из компонентов: знаний, с одной стороны, навыков и умений, с другой. К знаниям относят, во-первых, языковой материал, включающий фонемы, просодические средства, буквы, лексические структуры и формы; во-вторых, понятия о способах и приемах речевой деятельности: грамматические правила, правила образования и изменений слов, правила употребления слов и словосочетаний в зависимости от стиля речи, правила чтения, письма и орфографии, правила узуса. Кроме того, к знаниям относят лексический фон, национальные

реалии и тематический материал. Что касается навыков и умений, то к ним относят речевые навыки (произносительные, интонационные, графические, орфографические, лексические, грамматические) и речевые умения (аудирования, говорения, чтения и письма). Некоторые методисты включают в содержание обучения навыки и умения самостоятельного изучения языка. Вряд ли обоснованно включение в содержание обучения новых языковых понятий и учебных текстов.

Способ обучения – одна из возможных психологических операций совершения обучающего действия. Психологическую операцию следует отличать от конкретной, поскольку она непосредственно связана с психологической деятельностью человека и выступает как один из способов совершения действия. Конкретная операция связана с профессиональной деятельностью и чаще всего требует специальной подготовки. Когда учитель излагает правило, описывает значение слова, дает перевод, обосновывает употребление грамматической формы, он совершает конкретные операции с помощью одной и той же психологической операции – объяснения. Кроме объяснения, известны еще два способа обучения – показ и способы учения.

Средства обучения – материальные объекты, способные выполнять отдельные функции преподавателя или помогать ему их реализовывать.

Узус – принятое употребление в речи отдельных лексических единиц или готовых фраз, нередко входящее в противоречие с нормой языка.

Учебник – комплексное средство обучения, реализующее часть функций учителя и имеющее ограниченную учебную цель.

Учебно-методический комплект – система средств обучения по конкретному предмету при ведущей роли учебника. Учебно-методический комплект по иностранному языку включает: учебник, книгу для учителя, книгу для чтения, набор грампластинок, комплект учебно-наглядных пособий, диафильмов, кинофильмов.

Цели обучения – предвосхищаемые результаты обучения, воплощаемые в определенную предметную форму (знания, умения, навыки). Цели обучения определяются социальным заказом, их достижение непосредственно связано с создаваемыми условиями: количество часов, наполняемость групп, квалификация преподавателей, наличие учебников и технических средств обучения, а также многое другое. При обучении иностранному языку чаще всего различают практические, общеобразовательные, развивающие и воспитательные цели.

Частные принципы обучения – интерпретация тех или иных лингвистических, психологических или педагогических закономерностей в непосредственных условиях обучения конкретному предмету. В методике обучения иностранным языкам к ним относятся: принципы устной основы, взаимосвязанного обучения, опоры на родной язык, исключения родного языка из процесса обучения, естественной роли родного языка, системного изучения грамматики, ситуативной обусловленности и др.

Частотность – критерий отбора лексики. Принцип частотности предполагает статистическую обработку устных и письменных текстов и отбор наиболее частотных лексических единиц. Опыт отбора словаря по критерию частотности показал, что наиболее частотными являются служебные слова, затем идут глаголы, прилагательные и только потом существительные, причем преимущественно неконкретные. С помощью критерия частотности удобно определить первые несколько сотен слов. Далее следует большое количество слов с одинаковым индексом частотности.

Чувство языка – эмоциональное чувство согласованности и несогласованности, сопровождающее процесс порождения и восприятия речи и возникающее как результат подсознательного обобщения многочисленных актов речи.

Экзамен – форма итогового контроля, широко принятая во всем мире и вызывающая в настоящее время критику в педагогике в связи с тем, что экзамен чаще всего подавляет творческие способности учащихся, приучает их к зубрежке и отнимает много времени.

Эксперимент – соответствующая выработанным нормам проверка гипотезы. В теории обучения иностранным языкам предусматривается обычно методический эксперимент.

Экспериментальная группа – группа учащихся, в которой проводится экспериментальное обучение.

Экстенсивное обучение – растянутое по срокам обучение. Примером такого обучения является сетка часов, принятая в массовой средней школе для иностранного языка.

Элементарная единица обучения – упражнение; в отличие от урока, являющегося комплексной единицей обучения, упражнение не может дробиться на меньшие по объему единицы, что и позволяет говорить об упражнении как об элементарной единице обучения.

Эмпирический подход – подход к отбору лексики, базирующийся на личном опыте преподавателя, автора учебника. При этом отбор чаще всего осуществляют по языковому наполнению учебных текстов.

Эталон контроля – образ чувственно воспринимаемого объекта контроля, хранящийся в долговременной памяти учителя, учащегося или зафиксированный на бумаге, фонограмме и пр. Следует различать материализованные и нематериализованные эталоны контроля. К первым относятся правила грамматики и орфографии, словари, речевые образцы, таблицы спряжения глаголов, ключи и другой справочный материал. Нематериализованные эталоны контроля существуют в долговременной памяти контролирующего и нередко страдают субъективизмом. Легче всего материализуются эталоны знаний и умений. Плохо поддаются материализации эталоны навыков.

Этимология – раздел языкознания, исследующий происхождение слов и восстанавливающий древние структуры и значения лексических единиц, которые оказались утраченными в результате культурно-социальных, а также других процессов. Древние формы и значения лексических единиц могут быть использованы для лучшего запоминания слов иностранного языка.

Язык – семиологическая система, являющаяся основным средством общения людей, а также средством передачи от поколения к поколению знаний, культурно-исторических традиций и др. Многие лингвисты вслед за Ф. Де Соссюром различают язык и речь. Если язык – это система, элементами которой являются лексические единицы, связывающиеся между собой по заданным правилам, то речь – это язык в действии, его практическая реализация. С точки зрения лингвистики текста, язык есть механизм, превращающий смысл в текст.

Языковая догадка – определение значения слов по контексту (ситуации), правилам словообразования или в результате сопоставления со словами другого языка. В основе догадки лежит механизм вероятностного прогнозирования и языковой опыт реципиента.

Языковая компетенция – наличие набора языковых знаков и структур в сознании носителя языка.

Языковой материал – фонемы, буквы, интонемы, слова, словосочетания, готовые фразы, грамматические формы и структуры и т.п., подлежащие заучиванию в процессе овладения языком. Языковой материал составляет важную часть содержания обучения иностранным языкам.

Языковой минимум – максимально возможное количество языковых средств с точки зрения условий обучения и минимальное с точки зрения требований системы языка, т.е. дающее возможность пользоваться языком как средством общения.

СОДЕРЖАНИЕ

Тематика семинарских занятий по дисциплине “История и методология профессиональной деятельности”

Занятие 1. Тема. Методика обучения иностранным языкам как наука.....3

Рекомендуемая литература.....3

Занятие 2. Тема. Мотивация изучения иностранного языка.....3

Рекомендуемая литература.....4

Занятие 3. Тема. Дидактические основы методики преподавания иностранного языка.....4

Рекомендуемая литература.....4

Занятие 4. Тема. Цели обучения иностранным языкам.....5

Рекомендуемая литература.....5

Занятие 5. Тема. Содержание обучения иностранным языкам.....6

Рекомендуемая литература.....6

Занятие 6. Тема. Проблема отбора языкового материала.....7

Рекомендуемая литература.....7

Занятие 7. Тема. Средства обучения иностранным языкам.....8

Рекомендуемая литература.....8

<i>Занятие 8. Тема. Уровневый подход к обучению иностранным языкам.....</i>	<i>8</i>
Рекомендуемая литература.....	8
 <i>Занятие 9. Тема. Профессиональная деятельность учителя/преподавателя иностранного языка.....</i>	 <i>9</i>
Рекомендуемая литература.....	9
 Приложение 1. Вопросник.....	 10
Приложение 2. Словарь необходимых терминов.....	15
Содержание.....	26

Ирина Ильинична Лейфа,

*доц. кафедры немецкой филологии и перевода Амурского государственного университета,
канд. пед. наук*

**История и методология профессиональной деятельности: Учебно-методическое
пособие по организации самостоятельной работы**

Изд-во АмГУ. Подписано к печати 18.02.2001. Формат 60х84х/16. Усл. печ. л. 1,63. уч.-изд.л. 1,7.

Тираж 50. Заказ 18.

